



# ENERG

енергия · ενεργεια

Y

IJA

IE

IA

NIBE

AMS 10-12 +

SHB20-12 EM



55 °C

35 °C

A+++

A++

A+

A

B

C

D

A++

A++



35 dB



58 dB

■ 13  
■ 10  
■ 12  
kW

■ 12  
■ 12  
■ 12  
kW



|                                                                                            |                                                                                                                                                                                             |                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----|
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy                                                           | <b>NIBE</b>                                                                                                                                                                                 |                              |     |
| Identyfikator modelu dostawcy                                                              | <b>AMS 10-12 + SHB 20-12 EM</b>                                                                                                                                                             |                              |     |
| Zastosowania w średnich temperaturach                                                      | Niskotemperaturo<br>wy (35)                                                                                                                                                                 | Wysokotemperat<br>urowy (55) | °C  |
| Deklarowany profil obciążeń                                                                |                                                                                                                                                                                             |                              |     |
| Klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń, klimat umiarkowany      | <b>A++</b>                                                                                                                                                                                  | <b>A++</b>                   |     |
| Klasa sezonowej efektywności energetycznej podgrzewania wody, klimat umiarkowany           |                                                                                                                                                                                             |                              |     |
| Znamionowa moc cieplna, klimat umiarkowany                                                 | 12                                                                                                                                                                                          | 10                           | kW  |
| Roczne zużycie energii elektrycznej, klimat umiarkowany                                    | 5361                                                                                                                                                                                        | 6137                         | kWh |
| Roczne zużycie energii elektrycznej do podgrzewania wody, klimat umiarkowany               |                                                                                                                                                                                             |                              | kWh |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń, klimat umiarkowany               | 174                                                                                                                                                                                         | 132                          | %   |
| Sezonowa efektywność energetyczna podgrzewania wody, klimat umiarkowany                    |                                                                                                                                                                                             |                              | %   |
| Poziom mocy akustycznej LWA w pomieszczeniu                                                | 35                                                                                                                                                                                          |                              | dB  |
| Ogrzewacz wielofunkcyjny może pracować w godzinach poza szczytowym obciążeniem             |                                                                                                                                                                                             |                              |     |
| Szczególne środki ostrożności, jakie stosuje się podczas montażu, instalacji i konserwacji | Przed przystąpieniem do prac montażowych, instalacyjnych bądź konserwacyjnych należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi/montażu i postępować zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi. |                              |     |
| Znamionowa moc cieplna, klimat zimny                                                       | 12                                                                                                                                                                                          | 13                           | kW  |
| Znamionowa moc cieplna, klimat ciepły                                                      | 12                                                                                                                                                                                          | 12                           | kW  |
| Roczne zużycie energii na ogrzewanie pomieszczeń, klimat zimny                             | 7920                                                                                                                                                                                        | 11461                        | kWh |
| Roczne zużycie energii na przygotowywanie ciepłej wody, klimat zimny                       |                                                                                                                                                                                             |                              | kWh |
| Roczne zużycie energii na ogrzewanie pomieszczeń, klimat ciepły                            | 2765                                                                                                                                                                                        | 3445                         | kWh |
| Roczne zużycie energii na przygotowanie ciepłej wody, klimat ciepły                        |                                                                                                                                                                                             |                              | kWh |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń, klimat zimny                     | 140                                                                                                                                                                                         | 109                          | %   |
| Efektywność energetyczna podgrzewania wody, klimat zimny                                   |                                                                                                                                                                                             |                              | %   |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń, klimat ciepły                    | 229                                                                                                                                                                                         | 183                          | %   |
| Efektywność energetyczna podgrzewania wody, klimat ciepły                                  |                                                                                                                                                                                             |                              | %   |
| Poziom mocy akustycznej LWA na zewnątrz                                                    | 58                                                                                                                                                                                          |                              | dB  |

## Dane dotyczące efektywności energetycznej zestawu

|                                                                                               |             |            |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|---|
| Regulator, klasa                                                                              | VI          |            |   |
| Regulator, udział w efektywności                                                              | 4,0         |            | % |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń zestawu, klimat umiarkowany          | 178         | 136        | % |
| Klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń zestawu, klimat umiarkowany | <b>A+++</b> | <b>A++</b> | % |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń zestawu, klimat zimny                | 144         | 113        | % |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń zestawu, klimat ciepły               | 233         | 187        | % |

|                                                                                                                   |                 |                                                                             |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------|----------------|------|---|
| Model:                                                                                                            |                 | AMS 10-12 + SHB 20-12 EM                                                    |       |     |                                                                                                                               | <div>NIBE</div>                                          |                    |                |      |   |
| Typ pompy ciepła:                                                                                                 |                 | Powietrze/woda                                                              |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Niskotemperaturowa pompa ciepła:                                                                                  |                 | Nie                                                                         |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Zintegrowana grzałka zanurzeniowa jako podgrzewacz pomocniczy:                                                    |                 | Tak                                                                         |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Wielofunkcyjny ogrzewacz z pompą ciepła:                                                                          |                 | Nie                                                                         |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Klimat:                                                                                                           |                 | Umiarkowany                                                                 |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Temperatura zastosowania:                                                                                         |                 | średnia (55 °C)                                                             |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Zastosowane normy: EN 14825, EN 12102                                                                             |                 |                                                                             |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Znamionowa moc cieplna                                                                                            |                 | Prated                                                                      | 10,0  | kW  |                                                                                                                               | Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń |                    | η <sub>s</sub> | 132  | % |
| Deklarowana wydajność ogrzewania pomieszczeń przy częściowym obciążeniu i temperaturze zewnętrznej T <sub>j</sub> |                 |                                                                             |       |     | Deklarowany wskaźnik efektywności ogrzewania pomieszczeń przy częściowym obciążeniu i temperaturze zewnętrznej T <sub>j</sub> |                                                          |                    |                |      |   |
| T <sub>j</sub> = -7 °C                                                                                            | P <sub>dh</sub> | 8,9                                                                         | kW    |     | T <sub>j</sub> = -7 °C                                                                                                        | COP <sub>d</sub>                                         | 1,99               |                |      |   |
| T <sub>j</sub> = +2 °C                                                                                            | P <sub>dh</sub> | 5,5                                                                         | kW    |     | T <sub>j</sub> = +2 °C                                                                                                        | COP <sub>d</sub>                                         | 3,22               |                |      |   |
| T <sub>j</sub> = +7 °C                                                                                            | P <sub>dh</sub> | 3,6                                                                         | kW    |     | T <sub>j</sub> = +7 °C                                                                                                        | COP <sub>d</sub>                                         | 4,61               |                |      |   |
| T <sub>j</sub> = +12 °C                                                                                           | P <sub>dh</sub> | 5,0                                                                         | kW    |     | T <sub>j</sub> = +12 °C                                                                                                       | COP <sub>d</sub>                                         | 6,91               |                |      |   |
| T <sub>j</sub> = biv                                                                                              | P <sub>dh</sub> | 9,2                                                                         | kW    |     | T <sub>j</sub> = biv                                                                                                          | COP <sub>d</sub>                                         | 1,90               |                |      |   |
| T <sub>j</sub> = TOL                                                                                              | P <sub>dh</sub> | 8,1                                                                         | kW    |     | T <sub>j</sub> = TOL                                                                                                          | COP <sub>d</sub>                                         | 1,92               |                |      |   |
| T <sub>j</sub> = -15 °C (jeżeli TOL < -20 °C)                                                                     | P <sub>dh</sub> |                                                                             | kW    |     | T <sub>j</sub> = -15 °C (jeżeli TOL < -20 °C)                                                                                 | COP <sub>d</sub>                                         |                    |                |      |   |
|                                                                                                                   |                 |                                                                             |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Temperatura dwuwartościowa                                                                                        |                 | T <sub>biv</sub>                                                            | -8    | °C  | Min. temperatura powietrza zewnętrznego                                                                                       |                                                          | TOL                | -10            | °C   |   |
| Wydajność w okresie cyklu w interwale                                                                             |                 | P <sub>cyh</sub>                                                            |       | kW  | Efektywność energetyczna cyklu                                                                                                |                                                          | COP <sub>cyc</sub> |                | -    |   |
| Współczynnik strat                                                                                                |                 | C <sub>dh</sub>                                                             | 0,98  | -   | Maks. temperatura zasilania                                                                                                   |                                                          | WTOL               | 58             | °C   |   |
| Pobór mocy w trybach innych niż aktywny                                                                           |                 |                                                                             |       |     | Podgrzewacz pomocniczy                                                                                                        |                                                          |                    |                |      |   |
| Tryb wyłączenia                                                                                                   |                 | P <sub>OFF</sub>                                                            | 0,002 | kW  | Znamionowa moc cieplna                                                                                                        |                                                          | P <sub>sup</sub>   | 1,9            | kW   |   |
| Tryb wyłączzonego termostatu                                                                                      |                 | P <sub>TO</sub>                                                             | 0,014 | kW  |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Tryb czuwania                                                                                                     |                 | P <sub>SB</sub>                                                             | 0,015 | kW  | Rodzaj pobieranej energii                                                                                                     |                                                          | Elektryczna        |                |      |   |
| Tryb włączonej grzałki karteru                                                                                    |                 | P <sub>CK</sub>                                                             | 0,035 | kW  |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Inne parametry                                                                                                    |                 |                                                                             |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Regulacja wydajności                                                                                              |                 | Zmienna                                                                     |       |     | Znamionowy przepływ powietrza (powietrze/woda)                                                                                |                                                          |                    | 4380           | m³/h |   |
| Poziom mocy akustycznej, w pomieszczeniu/na zewnątrz                                                              |                 | L <sub>WA</sub>                                                             | 35/58 | dB  | Znamionowe natężenie przepływu czynnika grzewczego                                                                            |                                                          |                    | 0,86           | m³/h |   |
| Roczne zużycie energii                                                                                            |                 | Q <sub>HE</sub>                                                             | 6137  | kWh | Natężenie przepływu solanki w pompach ciepła solanka/woda lub woda/woda                                                       |                                                          |                    |                | m³/h |   |
| Wielofunkcyjny ogrzewacz z pompą ciepła:                                                                          |                 |                                                                             |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Deklarowany profil obciążeń dla przygotowywania ciepłej wody                                                      |                 |                                                                             |       |     | Efektywność energetyczna podgrzewania wody                                                                                    |                                                          | η <sub>wh</sub>    |                | %    |   |
|                                                                                                                   |                 |                                                                             |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |
| Dzienne zużycie energii                                                                                           |                 | Q <sub>elec</sub>                                                           |       | kWh | Dzienne zużycie paliwa                                                                                                        |                                                          | Q <sub>fuel</sub>  |                | kWh  |   |
| Roczne zużycie energii                                                                                            |                 | AEC                                                                         |       | kWh | Roczne zużycie paliwa                                                                                                         |                                                          | AFC                |                | GJ   |   |
| Informacje kontaktowe                                                                                             |                 | © NIBE Energy Systems - Box 14 - Hannabadsvägen 5 - 28521 Markaryd - Sweden |       |     |                                                                                                                               |                                                          |                    |                |      |   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |                                                                                                                                         |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Document ID: DOC_0000458-9 | Deklaracja zgodności WE                                                                                                                 | Polski |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Opis produktu:             | Split heat pump, outdoor unit                                                                                                           |        |
| Oświadczamy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |                                                                                                                                         |        |
| Type designation:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | Type:<br>NIBE™ AMS 10-8 and AMS 10-8<br>NIBE™ AMS 10-12 and AMS 10-12<br>NIBE™ AMS 10-16                                                |        |
| do których odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodna z wymaganiami następujących dyrektyw:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                            |                                                                                                                                         |        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Restriction of the use of Hazardous Substances (RoHS 3) 2011/65/EU, including amendment (EU) 2015/863</li> <li>- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU</li> <li>- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU</li> <li>- Eco-design requirements for energy-related products 2009/125/EC</li> <li>- Implementing Directive 2009/125/EC for space heaters and combination heaters EC No 813/2013</li> </ul> (Pressure Equipment Directive (PED) 2014/68/EU shall not apply to this pressurized equipment according to item 2.f.iii in Article 1.) |                            |                                                                                                                                         |        |
| Zgodność została sprawdzona zgodnie z następującymi normami:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |                                                                                                                                         |        |
| EN 55014-1:2006+A1:2009+A:2017<br>EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2015<br>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017<br>EN 60335-2-40:2003+A1:2006+A2:2009+A11:2004+A12:2005+A13:2012<br>EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009<br>EN 61000-3-3:2013<br>EN 61000-3-11:2000<br>EN 61000-3-12:2012<br>EN 14825:2018<br>EN 16147:2017<br>EN 12102-1:2017                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                         |        |
| Markaryd, 2025-08-18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            |                                                                                                                                         |        |
| <br>Kenneth Magnusson<br>Quality & Environmental Manager                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            | <br>Mattias Nilsson<br>Product Development Manager |        |
| NIBE AB<br>Box 14<br>SE-285 21 Markaryd, Sweden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            | Section 21<br>                                     |        |

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

DECLARATION OF CONFORMITY

2023

**Producent:***Manufacturer:***NIBE-BIAWAR sp. z o.o.**

Al. Jana Pawła II 57

15-703 BIAŁYSTOK

Tel. +48 85 6628490; Fax: +48 85 6628409

**Przedmiot deklaracji:***Object of the declaration:***Jednostka wewnętrzna***Indoor unit***Model Produktu:***Product Model:***SHB 20-6 EM; SHB 20-12 EM; SHB 20-6; SHB 20-12**

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

*Mentioned above object of this EU declaration of the conformity is compatible with the relevant Union harmonization legislation:*

- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC): **2014/30/UE**  
*Electromagnetic Compatibility (EMC):*
- Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD): **2014/35/UE**  
*Low Voltage Directive (LVD):*
- Dyrektywa Ograniczenia Substancji Niebezpiecznych (RoHS): **2011/65/UE**  
*Restriction of the use of Hazardous Substances (RoHS):*
  - Rozporządzenie Komisji (UE) nr 2015/863 (RoHS III)  
*Commission Regulation (EU) No. 2015/863 (RoHS III)*
- Rozporządzenie REACH: **1907/2006/WE**  
*REACH Regulation:*
- Dyrektywa Ekoprojektu: **2009/125/UE**  
*Ecodesign Directive:*
  - Rozporządzenie Komisji (UE) nr 813/2013  
*Commission Regulation (EU) No. 813/2013*
- Dyrektywa etykietowania produktów związanych z energią: **2010/30/UE**  
*Energy Labelling Directive:*
  - Rozporządzenie Komisji (UE) nr 811/2013  
*Commission Regulation (EU) No. 811/2013*

**Informacje dodatkowe:**

Dyrektywa ciśnieniowa (PED) 2014/68 / UE nie ma zastosowania do tych urządzeń ciśnieniowych zgodnie z punktem 2.f.iii w artykule 1.

**Additional information**

*Pressure Equipment Directive (PED) 2014/68/EU shall not apply to this pressurized equipment according to item 2.f.iii in Article 1.*

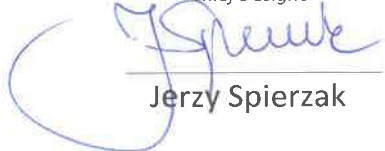
|                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PN-EN 60335-1:2012+A11:2014-10+A13:2017-11+A1:2019-10+A2:2019-11+A14:2020-05+A15:2022-01<br>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 | Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania -- Część 1: Wymagania ogólne<br><i>Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| PN-EN 60335-2-40:2004+A11:2005+A12:2005+A13:2012+A1:2006+A2:2009<br>EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A13:2012+A1:2006+A2:2009                               | Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania -- Część 2-40: Wymagania szczegółowe dotyczące elektrycznych pomp ciepła, klimatyzatorów i osuszaczy<br><i>Household and similar electrical appliances. Safety. Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners, and dehumidifiers</i>                                                                                                                                                                                                                                     |
| PN-EN IEC 55014-1:2021-08<br>EN IEC 55014-1:2021                                                                                                                | Kompatybilność elektromagnetyczna -- Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń -- Część 1: Emisja<br><i>Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools, and similar apparatus. Emission</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| PN-EN IEC 55014-2:2021-08<br>EN IEC 55014-2:2021                                                                                                                | Kompatybilność elektromagnetyczna -- Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń -- Część 2: Odporność -- Norma grupy wyrobów<br><i>Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools, and similar apparatus. Immunity. Product family standard</i>                                                                                                                                                                                                                                     |
| PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04+A1:2021-08<br>EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021                                                                                         | Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 3-2: Poziomy dopuszczalne -- Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznego prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika $\leq 16$ A)<br><i>Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limits for harmonic current emissions (equipment input current <math>\leq 16</math> A per phase)</i>                                                                                                                                                                                                                                          |
| PN-EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019-10<br>EN 61000-3-3:2013+A1:2019                                                                                                 | Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 3-3: Poziomy dopuszczalne -- Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym $\leq 16$ A przyłączone bezwarunkowo<br><i>Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <math>\leq 16</math> A per phase and not subject to conditional connection</i> |

**Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta**

*The declaration of the conformity is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.*

Główny Konstruktor

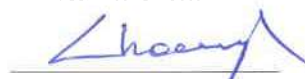
Chief Designer



Jerzy Spierzak

Dyrektor Techniczny

Technical Director



Roman Chomczyk